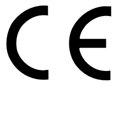




HDB
Infrared Remote





HDB - IR

Manual d'installation

Les instructions d’installation de l’unité interne et externe, sont reportées aux manuels correspondants.

Table des Matières

Page

Dimension (mm) 2

Informations générales 3-4

Aspect et affichage 4

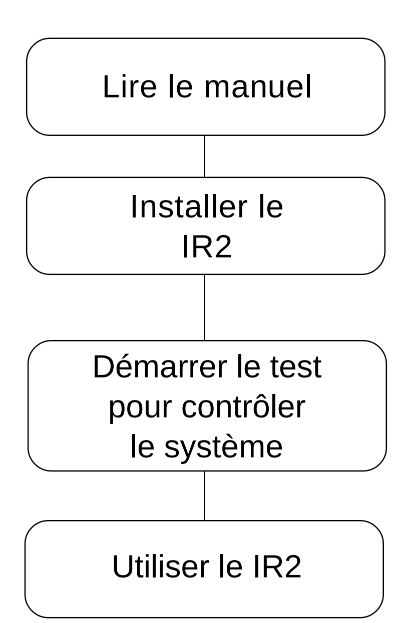
Montage support mural 5

Configuration du système 5-6

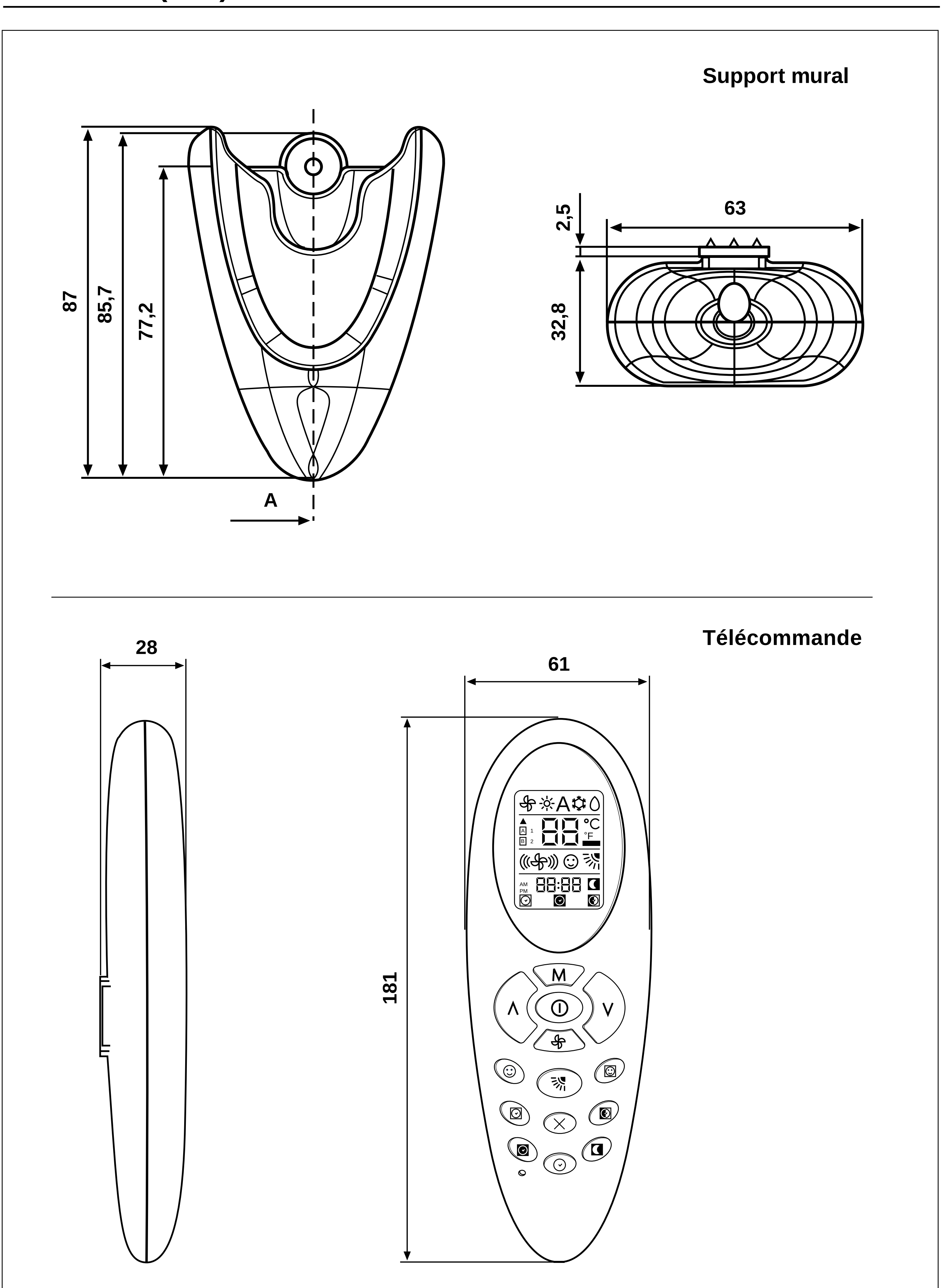
Sélecteur d’adresse 6

FRANÇAIS

SÉQUENCE DES OPÉRATIONS D’INSTALLATION

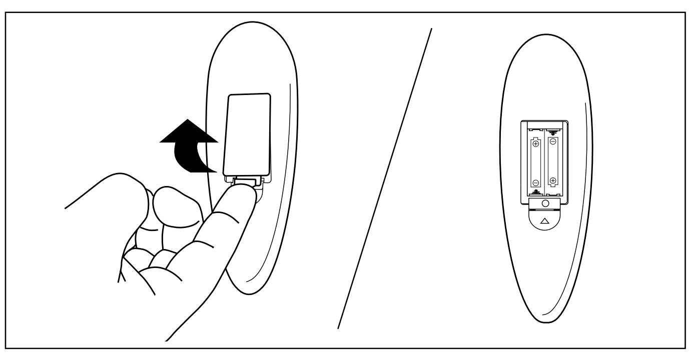


HDB - IR
Dimension (mm)



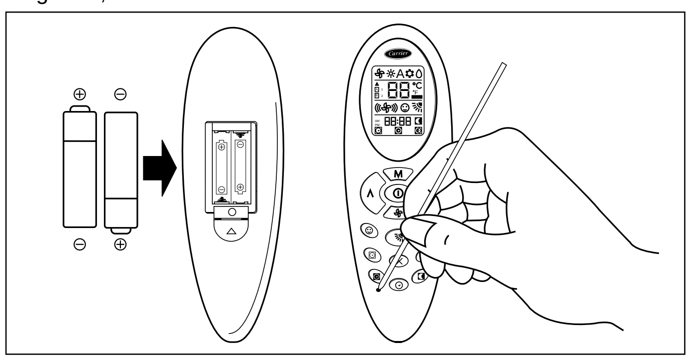
Informations générales



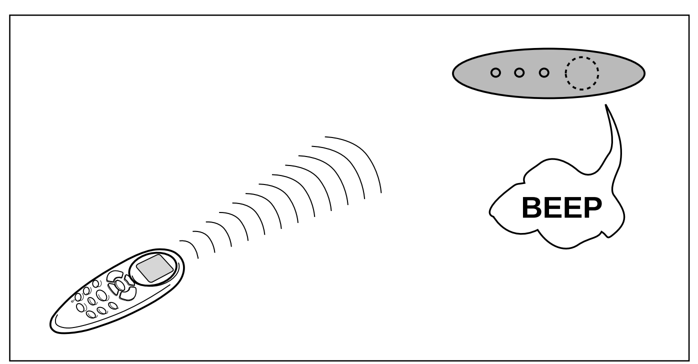


La télécommande fonctionne avec deux piles non rechargeables de 1,5 Volts.
Le symbole ▬ apparaît sur l'affichage lorsque les piles sont mortes.

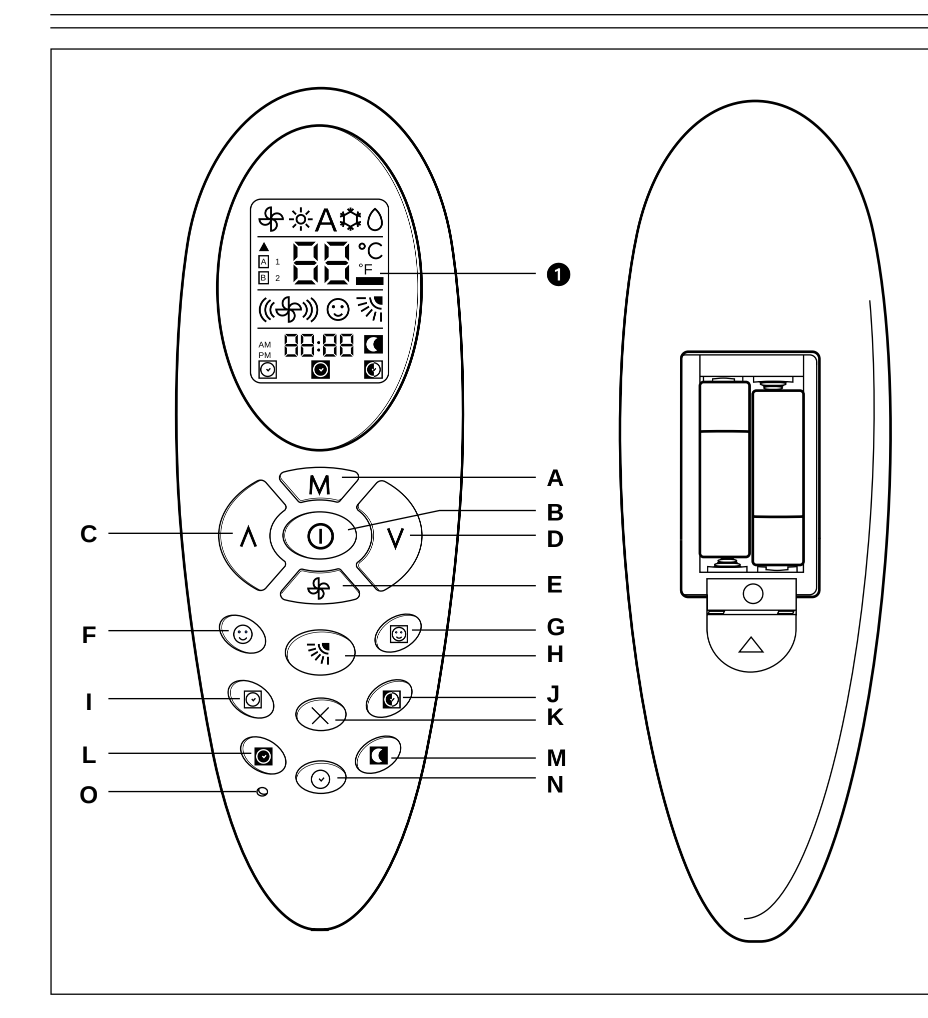
Comment mettre les piles en place:
Ouvrir le couvercle intégré. Retirer le couvercle du compartiment des piles au dos de la télécommande en appuyant sur la languette, dans le sens de la flèche.



- Enlever les piles usées et introduire les neuves. Dans la télécommande, il faut prévoir deux piles alcalines. (1,5V, LR03x2).
- Appuyer sur la touche "**O**" à l'aide d'un objet pointu afin de mettre la télécommande à zéro.
- Ne pas utiliser de piles usagées ou d'un type différent car cela pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement dans l'unité.
- La durée moyenne d'une pile en conditions d'emploi normales est d'un an environ. Les piles usées de la télécommande sont à éliminer conformément aux normes en vigueur.
- Si le climatiseur ne fonctionne pas normalement après les avoir remplacées, les enlever, les remettre en place et appuyer à nouveau sur la touche "**O**" au bout de 5 secondes.



La distance entre la télécommande et l'unité ne doit pas dépasser 5 m. Il ne doit y avoir aucun obstacle (rideaux, plantes ou autres) entre la télécommande et l'unité intérieure. Si la partie récepteur de signal située sur l'unité intérieure est exposée directement aux rayons du soleil, la transmission des signaux de la télécommande s'en trouvera entravée. Toujours pointer la télécommande vers la partie récepteur des signaux de l'unité intérieure lorsqu'on appuie sur les touches des fonctions désirées. Un bip sonore indique que le signal envoyé par la télécommande a bien été reçu.



- **1** Affichage à cristaux liquides
- **A.** Sélecteur du mode de fonctionnement
- **B.** Touche Marche/Arrêt
- **C.** Augmentation de la température
- **D.** Réduction de la température
- **E.** Sélecteur de la vitesse de ventilation
- **F.** Touche de commande personnalisée
- **G.** Touche de réglage personnalisé
- **H.** Touche de contrôle de l'ailette
- **I.** Touche Marche du programmateur
- **J.** Touche CHAQUE JOUR du programmateur
- **K.** Touche Annulation du programmateur
- **L.** Touche Arrêt du programmateur
- **M.** Touche du mode nocturne du programmateur
- **N.** Touche de réglage de l'heure actuelle
- **O.** Touche de remise à zéro

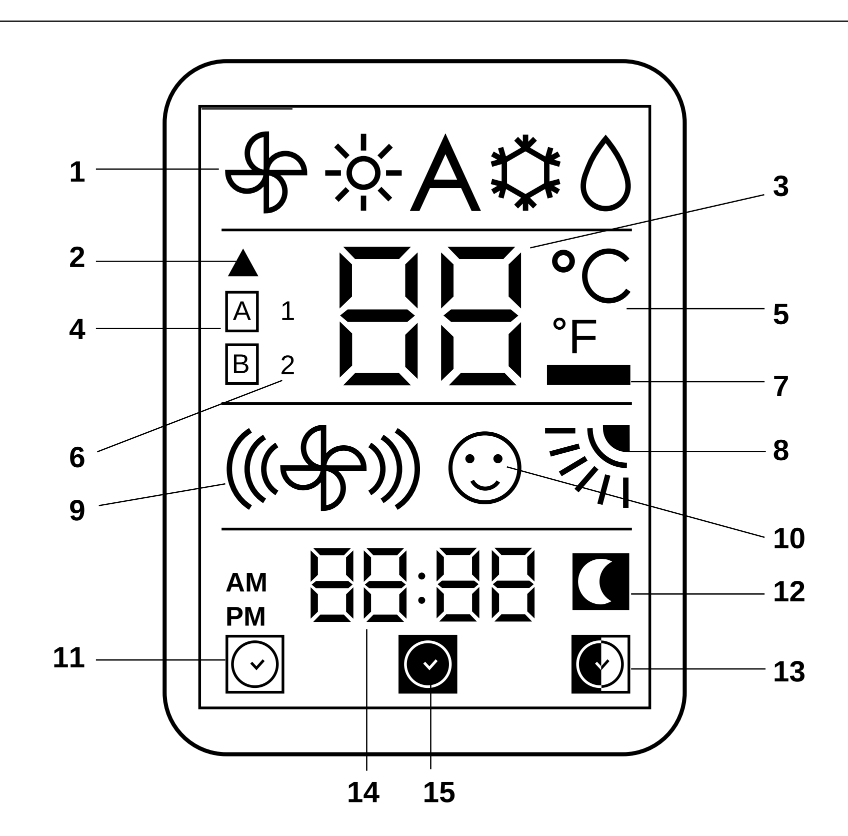
Informations générales

La télécommande fonctionne uniquement avec les unités hydrauliques. Pour la mise en place de ces unités, voir les manuels d'instructions correspondants.

La télécommande transmet à l'unité les consignes de fonctionnement à travers un rayon infrarouge.
L'émetteur est situé sur le devant de la télécommande, jusqu'à au-dessus de l'affichage (H).
Il est donc important de pointer la télécommande vers l'unité avant d'envoyer ce message en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle entre la télécommande et l'unité.
Quand le message a été envoyé, une petite flèche noire apparaît sur la gauche de l'affichage.
Si l'unité reçoit correctement le message, elle émet un bit sonore.

- Pour une installation sans problème, il est important de la faire exécuter par un installateur spécialisé.
- Respecter les prescriptions des normes nationales en vigueur en matière de sécurité.
- Après l'installation, effectuer un essai complet du système et expliquer toutes les fonctions du système à l'utilisateur.
- Remettre ce manuel à l'utilisateur pour sa consultation à l'occasion de futures opérations d'entretien.
- Eliminer le matériel d'emballage dans le respect des règlements locaux.
- Le fabricant décline toutes responsabilités et récuse toute garantie en cas de non-observation des instructions d'installation.
- Inspecter l'appareil à son arrivée afin de dépister les dommages éventuels causés par le transport ou par une manipulation incorrecte; dans ce cas, adresser immédiatement une réclamation à la compagnie de transport.
- En cas de dysfonctionnement, éteindre l'appareil, le débrancher de toutes les sources d'énergie et s'adresser à un technicien de réparation spécialisé.

Affichage des fonctions sélectionnées



1. Mode de fonctionnement (de gauche à droite):
   - Ventilation (ventilateur seul)
   - Chauffage (modèles à pompe à chaleur uniquement)
   - Automatique (modèles à pompe à chaleur uniquement)
   - Refroidissement et déshumidification
   - Déshumidification seule
2. Symbole de transmission des signaux
3. Température choisie
4. Sélecteur d'adresse
5. Unité de mesure de la température (°C ou °F)
6. Configuration de l'unité
7. Voyant Piles mortes
8. Positionnement du volet
9. Vitesse de ventilation
10. Personnalisation activée
11. Fonction Marche du programmateur sélectionnée
12. Mode nocturne du programmateur activé
13. Fonction CHAQUE JOUR du programmateur activée
14. Fonction Marche / Arrêt du programmateur et heure actuelle
15. Fonction Arrêt du programmateur sélectionnée



Montage support mural

5 mm
0,196 in

25 mm
0,984 in

Configuration du système

Configuration du système

Les unités sont configurées à l'usine du fabricant (consulter la feuille des instructions).
Au cas où l'installation du système différait de l'originale (indiquée dans la feuille des instructions), la configuration du fabricant devra être changée.
Cette opération doit être effectuée par l'installateur de la manière suivante :

Configuration (du système)

- Vérifier tous les branchements électriques (instructions et schéma de câblage).
- Insérer les piles dans la télécommande et la laisser éteinte.
- Mettre le système sous tension en appuyant sur la touche Marche.
- Appuyer sur les touches M et de la télécommande à infrarouge et les maintenir enfoncées pendant plus de 5 secondes.
- L'affichage est remis à zéro, les segments de temps affichent le premier élément de configuration (rAdr = adresse à distance) et les segments de température affichent la valeur par défaut de cet élément (Ab = commande des deux unités intérieures).
- Appuyer plusieurs fois sur la touche M jusqu'à ce que l'inscription du menu qu'on veut changer s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour remplacer la valeur par défaut.
- Appuyer sur lla touche pour transmettre à l'unité la nouvelle configuration. L'unité confirme la réception de la configuration en émettant un "BIP".
- Appuyer sur la touche ⏻ pour quitter le menu de configuration.

Pour les autres options de configuration disponibles, se reporter au tableau I.

Note : Au bout de 30 secondes, si aucune touche n'a été activée, la télécommande quitte automatiquement le menu de configuration et la procédure doit être recommencée.

Configuration en mode froid seul (de la télécommande)

- Insérer les piles dans la télécommande et la laisser éteinte.
- Appuyer sur les touches ∨ et de la télécommande à infrarouge et les maintenir enfoncées pendant plus de 5 secondes.
- L'affichage est remis à zéro, les segments de température affichent le premier élément de configuration (CH = adresse à distance) et les segments de temps affichent la valeur par défaut de cet élément (Ab = commande des deux unités intérieures).
- Appuyer plusieurs fois sur la touche M jusqu'à ce que "rc" s'affiche.
- Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour remplacer la valeur par défaut (HP) par la nouvelle valeur (CO).
- Appuyer sur lla touche pour transmettre à l'unité la nouvelle configuration. L'unité confirme la réception de la configuration en émettant un "BIP".
- Appuyer sur la touche ⏻ pour sauvegarder la nouvelle configuration de la télécommande.

Pour les autres options de configuration disponibles, se reporter au tableau I.

Note: Au bout de 30 secondes, si aucune touche n'a été activée, la télécommande quitte automatiquement le menu de configuration et la procédure doit être recommencée.

HDB - IR

Configuration du système

Tableau I

Emploi	Symbole distance IR	Valeurs distance IR	Valeurs disponibles	Symbole distance CRC	Valeurs par défaut depuis CRC
Adresse à distance	rAdr	Ab, A,B	A - Adresse A B - Adresse B AB - Les deux adresses		
Cold draft [Note 1] Capteur	UCFG	HP, AC	HP - Capteur cold draft installé AC - Capteur cold draft non installé	20	1 - Capteur cold draft installé **0 - Capteur cold draft non installé**
Adresse CCN	UAdr	1 - 240	1 - 240	21	**1** - 199
Options résistances électriques	ZONES	0 - 240	0 - Non installé 1 - Basse puissance sans accélérateur de chauffage 2 - Basse puissance avec accélérateur de chauffage la vitesse minimale du ventilateur est basse lorsque l'accélérateur de chauffage est activé 3 - Basse puissance avec accélérateur de chauffage la vitesse minimale du ventilateur est moyenne lorsque l'accélérateur de chauffage est activé 4 - Basse puissance avec accélérateur de chauffage la vitesse minimale du ventilateur est haute lorsque l'accélérateur de chauffage est activé 5 - 240 haute puissance	22	**0 - non installé** 1 - Basse puissance sans accélérateur de chauffage 2 - Basse puissance avec accélérateur de chauffage la vitesse minimale du ventilateur est basse lorsque l'accélérateur de chauffage est activé 3 - Basse puissance avec accélérateur de chauffage la vitesse minimale du ventilateur est moyenne lorsque l'accélérateur de chauffage est activé 4 - Basse puissance avec accélérateur de chauffage la vitesse minimale du ventilateur est haute lorsque l'accélérateur de chauffage est activé 5 - 199 haute puissance
Zone morte	GFdn	1 - 240	< 2 est égal à 2 2 - 6 > 6 est égale à 6	23	< 2 est égal à 2 2 - 6 **> 6 est égale à 6**
Off / ECO	A St	On, OF	0F- En éteignant l'unité, celle-ci est effectivement éteinte (seule protection antigel active) On- En éteignant l'unité, le mode ECO est actif	24	**0- En éteignant l'unité, celle-ci est effectivement éteinte (seule protection antigel active)** 1- En éteignant l'unité, le mode ECO est actif

Note 1 : Lorsque l'unité est configurée en Chilled Beam, le capteur de Cold Draft doit être installé.

Sélecteur d'adresse

Sélecteur d'adresse

Pour que deux unités intérieures installées dans la même pièce fonctionnent indépendamment l'une de l'autre, il est nécessaire d'attribuer à chacune d'elles sa propre adresse de manière qu'elles puissent fonctionner par le biais de leur propre télécommande. Pour la configuration de l'unité et de la télécommande, procéder de la manière suivante :
Eteindre la télécommande.

Configuration (de l'unité)

- Appuyer sur les touches M et de la télécommande à infrarouge et les maintenir enfoncées pendant plus de 5 secondes.
- L'affichage est remis à zéro, les segments de temps affichent le premier élément de configuration (rAdr = adresse à distance) et les segments de température affichent la valeur par défaut de cet élément (Ab = commande des deux unités intérieures).
- Appuyer sur la touche ⋀ ou ⋁ pour remplacer la valeur par défaut (Ab) par la nouvelle valeur (A) ou (b).
- Appuyer sur la touche pour transmettre la nouvelle configuration à l'unité.
- Appuyer sur la touche ⏻ our quitter le menu de configuration.

Configuration (de la télécommande)

- Appuyer sur les touches ⋁ et de la télécommande à infrarouge et les maintenir enfoncés pendant plus de 5 secondes.
- L'affichage est remis à zéro, les segments de température affichent le premier élément de configuration (CH = adresse à distance) et les segments de temps affichent la valeur par défaut de cet élément (Ab = commande des deux unités intérieures).
- Appuyer sur la touche ⋀ ou ⋁ pour remplacer la valeur par défaut (Ab) par la nouvelle valeur (A) ou (b).
- Appuyer sur la touche pour transmettre la nouvelle configuration à l'unité.
- Appuyer sur la touche ⏻ pour quitter le menu de configuration.

Note :
Au bout de 30 secondes, si aucune touche n'a été activée, la télécommande quitte automatiquement le menu de configuration et la procédure doit être recommencée.

L010127H91 - 0207



Via R. Sanzio, 9 - 20058 Villasanta (MI) Italy - Tel. 039/3636.1

February, 2007. Printed in Italy